

BLINK

istruzioni
instructions
instructions de montage
Bedienungsanleitung
instrucciones
инструкции
instruktioner
使用说明

تعليمات



70882C - 70883C

AVVERTENZE PER L' USO E LA MANUTENZIONE

- Il presente manuale è parte integrante del prodotto.
- E' necessario conservarlo in buono stato e per tutto il ciclo di vita del prodotto.
- Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale e tutte le disposizioni ivi contenute prima di utilizzare e installare il prodotto.
- L'installazione dovrà essere effettuata da personale qualificato, conformemente ai regolamenti in vigore.
- Per tutti gli articoli da incasso, testare l'impianto (entrate/uscite), prima di completare il rivestimento esterno.
- Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di utilizzazione del prodotto con finalità diverse da quelle previste.
- Non disperdere resti di imballaggio nell'ambiente.
- Non creare ostacoli al passaggio dell'acqua.
- Evitare, in ogni caso, l'utilizzo di spugne metalliche o abrasive o di detergenti o prodotti abrasivi che potrebbero danneggiare le superfici.
- Soprattutto nel caso di nuove installazioni, onde evitare che impurità o detriti possano giungere all'interno della rubinetteria dando origine a problemi di funzionamento, spurgare l'impianto prima di mettere in esercizio i prodotti.
- Pulire esclusivamente con acqua e sapone. Risciacquare abbondantemente e asciugare con un panno morbido.
- Si consiglia, per una più lunga durata del miscelatore e della cartuccia, l'installazione di rubinetti filtro a monte del miscelatore.
- Si consiglia di usare un riduttore di pressione a monte dell'installazione, in caso di pressione superiore a 5 bar.

WARNINGS FOR THE USE AND MAINTENANCE

- This manual is an integral part of the product.
- Keep it in good conditions and at hand throughout product's life.
- We recommend reading carefully this manual and all the instructions contained before using and installing the product.
- The installation should be made by qualified staff in compliance with regulations in force.
- As concerns the built-in items, test the system (inlets/ outlets) before completing the external covering.
- The manufacturer is not liable in case of use of the product with purposes other than those provided for.
- Do not leave the residues of the packaging in the home environment.
- Do not hinder the water flow.
- Totally avoid using metallic or abrasive sponges and detergents or abrasive products in order not to damage the surfaces.
- Especially with new installations, in order to prevent impurities or debris penetrating into the tap and causing working problems, purge the system before activating the mixer.
- Clean only with water and soap. Carefully rinse and dry with a soft cloth.
- In order to maintain the mixer and its cartridge in the best and long-lasting conditions, we suggest to fit under-top valves with filter.
- We recommend using a pressure reducer upstream of the installation if the pressure exceeds 5 bar.

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ce manuel est une partie intégrante du produit.
- Il faut le conserver en bon état et à portée pendant tout le cycle de vie du produit.
- Nous conseillons de lire attentivement ce manuel et toutes les consignes qui s'y trouvent avant d'utiliser et d'installer le produit.
- L'installation devra être effectuée par du personnel qualifié et conformément aux réglementations en vigueur.
- En cas de tous les articles à encastrer, tester le système (entrées/sorties) avant de terminer le revêtement externe.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'utilisation du produit dans des buts différents de ceux prévus.
- Ne pas abandonner les résidus de l'emballage dans l'environnement domestique.
- Ne pas faire obstacle au passage de l'eau.
- Éviter absolument d'utiliser des éponges métalliques ou abrasives et des détergents ou produits abrasifs afin de ne pas abîmer les surfaces.
- Surfont en cas de nouvelles installations, et afin d'éviter que des impuretés ou des débris arrivent à l'intérieur du robinet et causer des problèmes de fonctionnement, purger le système avant d'activer les produits.
- Nettoyer uniquement à l'eau et au savon. Rincer soigneusement et sécher avec un chiffon doux.
- On conseille, pour une plus longue durée du mitigeur et de la cartouche, l'installation de robinets filtre sur les flexibles/tuyaux de raccordement.
- Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en amont de l'installation, en cas de pression supérieure à 5 bars.

HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND REINIGUNG

- Das vorliegende Handbuch ist Bestandteil des Produktes.
- Es soll im Handbereich und in perfektem Zustand während des ganzen Lebenszyklus des Produktes aufbewahrt werden.
- Es ist empfehlenswert, das vorliegende Handbuch und alle darin enthaltenen Informationen sorgfältig zu lesen, bevor das Produkt zu montieren und anzuwenden.
- Die Montage soll von Fachpersonal unter Beachtung der gültigen Vorschriften durchgeführt werden.
- Bei allen Einbauartikeln ist es ratsam, dass man die Anlage auf korrekte Funktionstätigkeit überprüft (Eingänge/Ausgänge) überprüft, bevor man die externe Verkleidung vervollständigt.
- Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung des Produktes ab.
- Keine Rückstände der Verpackung im haushaltsbereich unbewacht lassen.
- Die Wasserdurchgänge nicht verstopfen.
- Keine Metall- bzw. Abrasive schwammen, Reinigungsmittel und Schleifmittel verwenden, um zu vermeiden, dass die Oberfläche beschädigt wird.
- Vorallem, wenn es sich um neue Installationen handelt sollte man, bevor man die neuen Produkte in Betrieb nimmt, die Anlage reinigen, um zu verhindern, dass Verunreinigungen und Ablagerungen in die Armaturen gelangen, welche Funktionsstörungen verursachen könnten.
- Nur mit Wasser und Seife reinigen, sorgfältig ausspülen und mit einem weichen Tuch austrocknen.
- Zu einer längeren Dauer des Mischers und der Kartusche, wird empfohlen, Unterdruck-Filterhähne zu installieren.
- Bei einem Druck von über 5 bar wird empfohlen, vor der Installation einen Druckminderer zu verwenden.

ADVERTENCIAS PARA EL USO Y MANUTENCIÓN

- El presente manual es parte integrante del producto.
- Es necesario guardar el manual en buen estado y durante todo el ciclo de vida del producto.
- Les aconsejamos que lean con cuidado el presente manual y todas las disposiciones contenidas antes de utilizar e instalar el producto.
- La instalación tendrá que ser efectuada por personal calificado conformemente a los reglamentos en vigor.
- Antes de finalizar el revestimiento exterior, ensayen la instalación (entradas / salidas) de todos los artículos por empotrar.
- El constructor declina todo tipo de responsabilidad en caso de utilización del producto con finalidades diferentes de aquellas previstas.
- No tiren los restos de los embalajes al medio ambiente.
- No creen obstáculos de ninguna forma el pasaje de agua.
- Eviten, de todas formas, la utilización de esponjas metálicas o abrasivas o detergentes o productos abrasivos que podrían perjudicar las superficies.
- Sobre todo en caso de nuevas instalaciones, para evitar que impurezas o residuos puedan alcanzar el interior del grifo causando problemas de funcionamiento, purgar la instalación antes de poner en funcionamiento el producto.
- Limpian exclusivamente con agua y jabón. Enjuaguen abundantemente y sequen con un trapo limpio.
- Se recomienda, para una mayor duración del mezclador y su cartucho, la instalación de filtros agua arriba del mezclador.
- Se recomienda utilizar un reductor de presión aguas arriba de la instalación, en caso de que la presión sea superior a 5 bar.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Данное руководство является неотъемлемой частью изделия.
- Необходимо хранить его в хорошем состоянии на протяжении всего срока службы изделия.
- Мы рекомендуем внимательно прочитать это руководство и все содержащиеся в нем инструкции перед использованием и установкой изделия.
- Установка должна выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими правилами.
- Необходимо протестировать работу системы входа/выхода воды всех встроенных элементов до завершения внешней отделки.
- Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае использования продукта в целях, отличных от предусмотренных.
- Не выбрасывайте упаковку в окружающую среду.
- Не создавайте препятствий потоку воды.
- Избегайте использования металлических или абразивных губок или абразивных моющих средств, которые могут повредить поверхности.
- Попадания грязи или посторонних предметов в смесители особенно в новых установках, может привести к проблемам функционирования. Прочистите систему перед вводом изделий в эксплуатацию.
- Чистить только водой с мылом. Тщательно промыть и высушить мягкой тканью.
- Чтобы продлить срок службы смесителя и картриджа, мы рекомендуем устанавливать фильтры перед смесителем.
- При давлении выше 5 бар рекомендуется использовать редуктор давления перед установкой.

SV VARNINGAR BETRÄFFANDE ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

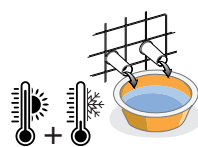
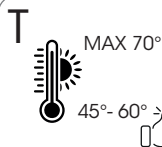
- Denna manual är en integrerad del av produkten.
- Den måste förvaras i gott skick och under hela produktens livslängd.
- Det rekommenderas att du noggrant läser denna manual och alla bestämmelserna i den, innan du använder och installerar produkten.
- Installationen ska utföras av kvalificerad personal i överensstämmelse med gällande förfordningar.
- För alla inbyggnadsartiklar måste systemet (ingångar/utgångar) testas, innan den yttre beläggningen slutförs.
- Tillverkaren avstår sig allt ansvar för användning av produkten i andra syften än de, som förutsatts.
- Kasserat inte förpackningsrester i miljön.
- Skapa inte hinder för vattnets passage.
- Undvik, i vilket fall som helst, användning av svampar i metall, eller som skulle kunna nöta, eller nötande rengöringsmedel eller produkter, som skulle kunna skada ytorna.
- Framför allt, vid nya installationer, för att förhindra att smuts eller skräp skulle kunna tränga in på kranarnas insida och ge upphov till problem vid användning, ska systemet tappas ur innan produkten tas i bruk.
- Rengör uteslutande med tvål och vatten. Skölj rikligt och torka med en mjuk trasa.
- För att blandaren och patronen ska vara så länge som möjligt, rekommenderas det att du installerar filterkranar ovanför blandaren.
- Vid tryck över 5 bar rekommenderas användning av en tryckreducerare före installationen.

ZH 使用及维护说明

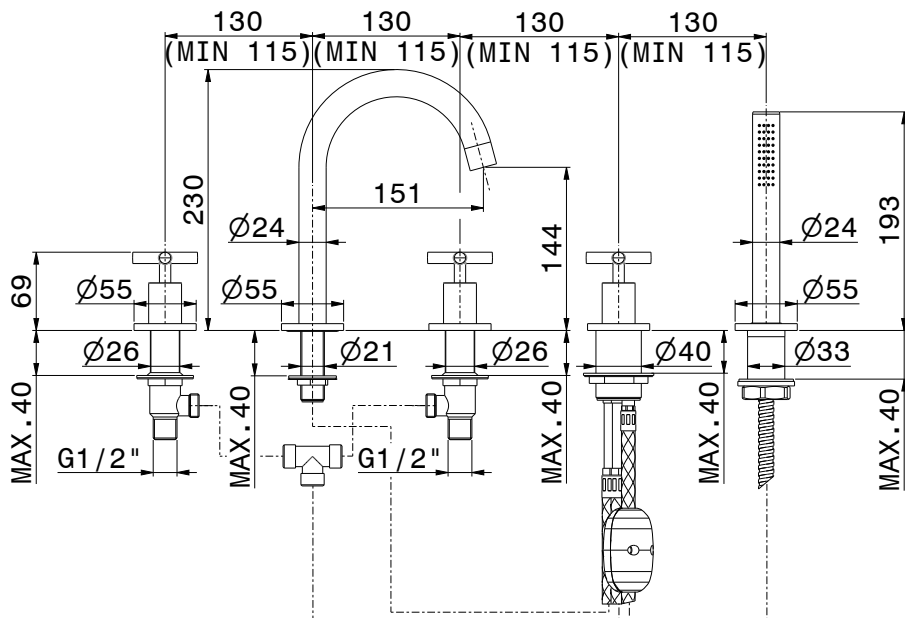
- 本手册是产品完整不可分割的一部分。
- 在产品整个使用寿命期间，请妥善保管手册。
- 使用和安装产品前，请仔细阅读本手册，了解手册全部内容。
- 产品安装必须由具有资质的人员操作，同时遵守现行规范要求。
- 外部墙面完成后，所有入墙安装部件均需测试装置（入口/出口）运行。
- 如将产品用于制造商规定用途之外的其他用途而造成损失，制造商概不承担任何责任。
- 切勿将剩余包装材料丢弃在环境中。
- 切勿阻挡水流通道。
- 无论何种情况，避免使用金属海绵、研磨性洗涤剂或产品，以免损伤产品表面。
- 尤其是在产品首次安装后，应避免杂质或碎屑进入管道内部，从而造成运行故障，为此，产品运行前应将设备内清洁干净。
- 仅可使用水和肥皂清洁产品。随后用足量清水冲洗，最后再用软布擦干。
- 为使混合器和滤芯能够长期使用，建议将水龙头滤网安装在混合器的上游。
- 建议在安装上游使用减压阀，当压力超过5巴时。

تذيرات الاستخدام والصيانة.

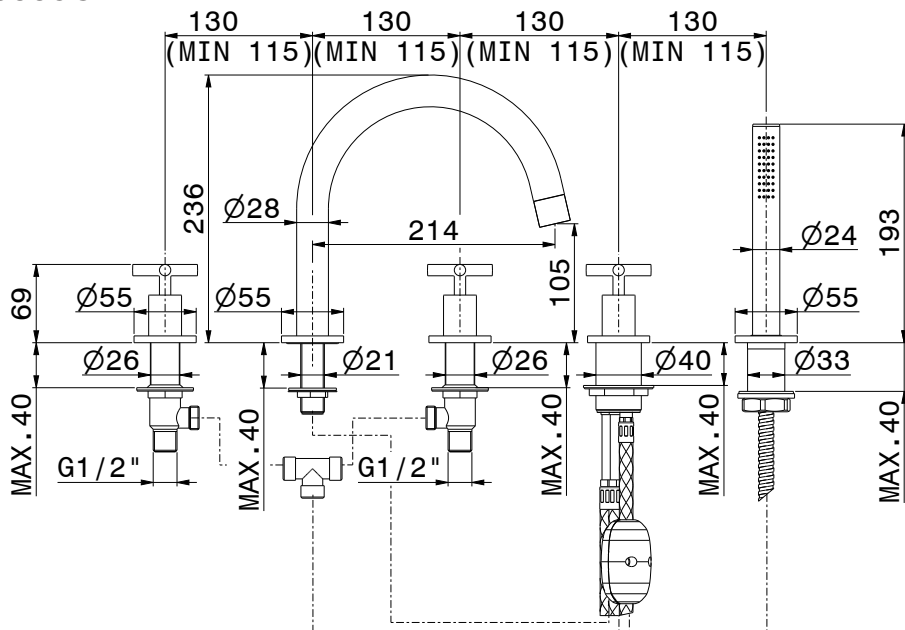
- هذا الدليل جزء لا يتجزأ من المنتج.
- يجب أن يبقى لديك في حالة جيدة وطوال دورة حياة المنتج.
- ننصحك بقراءة هذا الدليل بعناية وجميع الأحكام الواردة فيه قبل استخدام المنتج وتركيبه.
- يجب أن يتم التركيب بالاستعانة بموظفين مؤهلين، بما يتوافق مع اللوائح المعمول بها.
- بالنسبة لجميع العناصر المدمجة، قم باختيار النظام (المداخل/المخارج) قبل استكمال التكبسية الخارجية.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية في حالة استخدام المنتج لأغراض أخرى غير تلك المتوقعة منه.
- لا تتخلص من بقايا مواد التعبئة والتغليف في البيئة.
- لا تضع عقبات أمام مرور الماء.
- في أي حال، تجنب استخدام قطع الإسفنج أو المنظفات المعدنية أو الكاشطة أو المنتجات الكاشطة التي قد تلف الأسطح.
- خاصة في حالة التركيبات الجديدة، ولمنع الشوائب أو الحطام من الوصول إلى داخل الصنابير مما يؤدي إلى حدوث مشاكل في التشغيل، قم بتطهير النظام قبل تشغيل المنتج.
- نظف المنتج بالماء والصابون فقط. اشطفه جيدًا، وجففه بقطعة قماش ناعمة.
- للحصول على عمر أطول للخلاط والخرطوشة، يوصى بتركيب صنابير مرشحة في اتجاه تيار الخلاط.
- يُنصح باستخدام مخفض ضغط قبل التركيب، في حالة وجود ضغط أعلى من 5 بار.



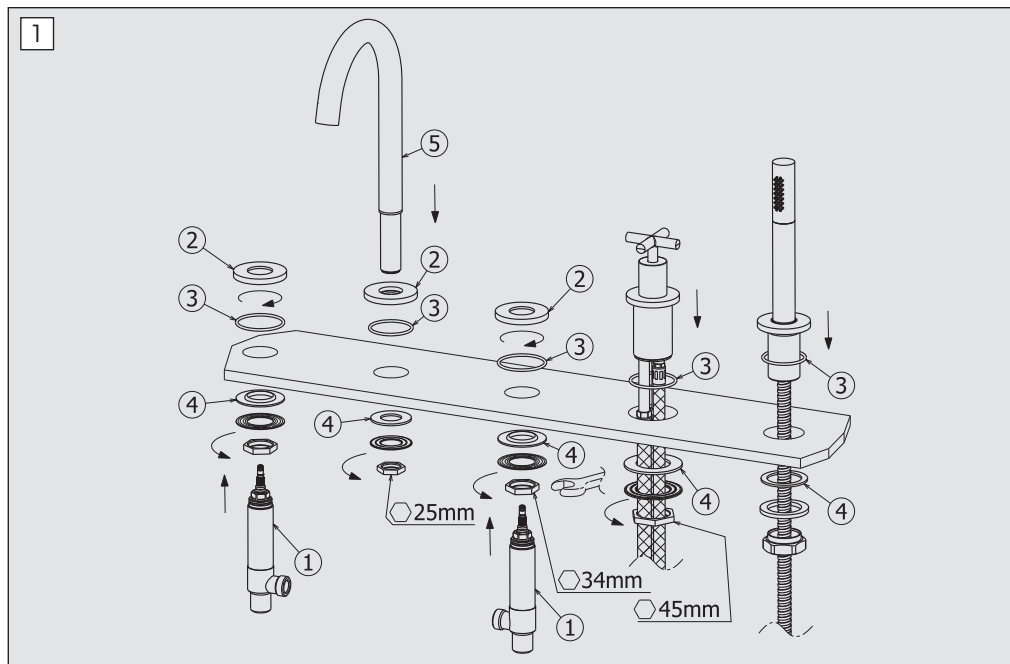
70882C



70883C

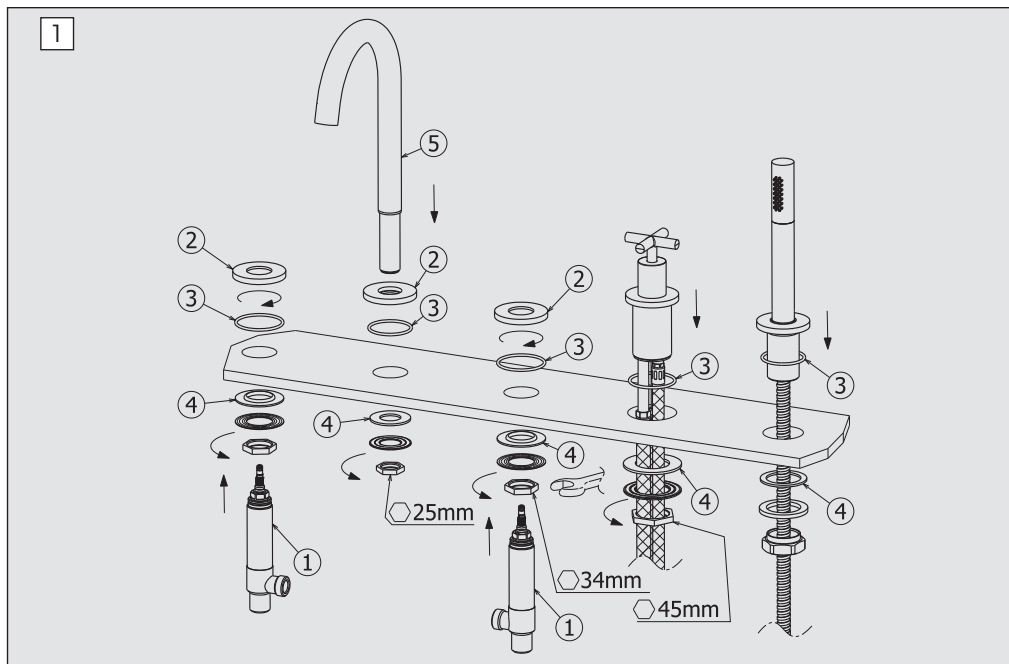


Si certifica che tutte le parti e i componenti d'origine nazionale, CEE e d'importazione contenuti in questo prodotto (L.166/2009) sono stati accuratamente controllati, assemblati e collaudati nei nostri stabilimenti.



FASE 1 PHASE 1 ÉTAPE 1 SCHRITT 1 FASE 1_ 1 ЭТАП_FAS 1_ 步骤— 1 المرحلة 1

- IT** Risciacquare bene tutte le tubazioni per eliminare residui di sporco. Avvitare le piantane (1) ai decori (2) e bloccare per mezzo del set di fissaggio negli appositi fori del lavabo avendo cura di interporre le guarnizioni sia superiormente (3) che inferiormente (4). Posizionare la bocca (5) nel foro del lavabo interponendo il decoro (2) avendo cura di interporre le guarnizioni sia superiormente (3) che inferiormente (4) e bloccare per mezzo del set di fissaggio.
- EN** Thoroughly rinse all supply pipes to remove any traces of dirt. Screw the sidebody-valves (1) on the decorative plate (2) and tighten with the fastening set in the designated holes of the washbasin being careful to include both the upper (3) and lower (4) gasket. To place the spout (5) it in the hole of the washbasin, interposing the decorative plate (2) being careful to include both the upper (3) and lower (4) washer and block everything with screw nut, round gasket.
- FR** Bien rincer tous les tuyaux pour éliminer les saletés. Visser les pièces de raccordement (1) au décors (2) et bloquer avec le set de fixation dans les trous du lavabo prévus à cet effet en ayant soin d'intercaler les joints aussi bien au-dessus (3) qu'au-dessous (4). Placer le bec (5) dans le trou du lavabo, interposant le décor (2) prévus à cet effet en ayant soin d'intercaler les joints aussi bien au-dessus (3) qu'au-dessous (4) et bloquer le tout avec l'écrou, la rondelle et le joint.
- DE** Alle Rohrleitungen gut durchspülen, um alle Restverunreinigungen zu beseitigen. Die Ständer (1) an den Dekors (2) festschrauben und mittels Befestigungsbausatz in den eigens dafür vorgesehenen Bohrungen des Waschbeckens blockieren, wobei darauf zu achten ist, sowohl die oberen (3), als auch die unteren (4) Dichtungen einzulegen. Setzen Sie den Auslauf (5) in das Loch des Waschbeckens, indem Sie das Dekor (2) einsetzen, und achten Sie darauf, dass die Dichtungen sowohl oben (3) als auch unten (4) eingesetzt werden, und verriegeln Sie sie mit dem Befestigungsset.
- ES** Enjuagar bien toda la cañería para eliminar los residuos de suciedad. Atornillar las tuercas (1) en los embellecedores (2) y bloquear por medio del set de fijación en los correspondientes agujeros del lavabo, teniendo cuidado con interponer las juntas tanto en la parte superior (3) como en la parte inferior (4). Colocar el caño (5) en el agujero del lavabo, interponiendo el embellecedor (2), teniendo cuidado con interponer las juntas tanto en la parte superior (3) como en la parte inferior (4) y bloquearlo todo con el auxilio de tuerca, arandela y junta.



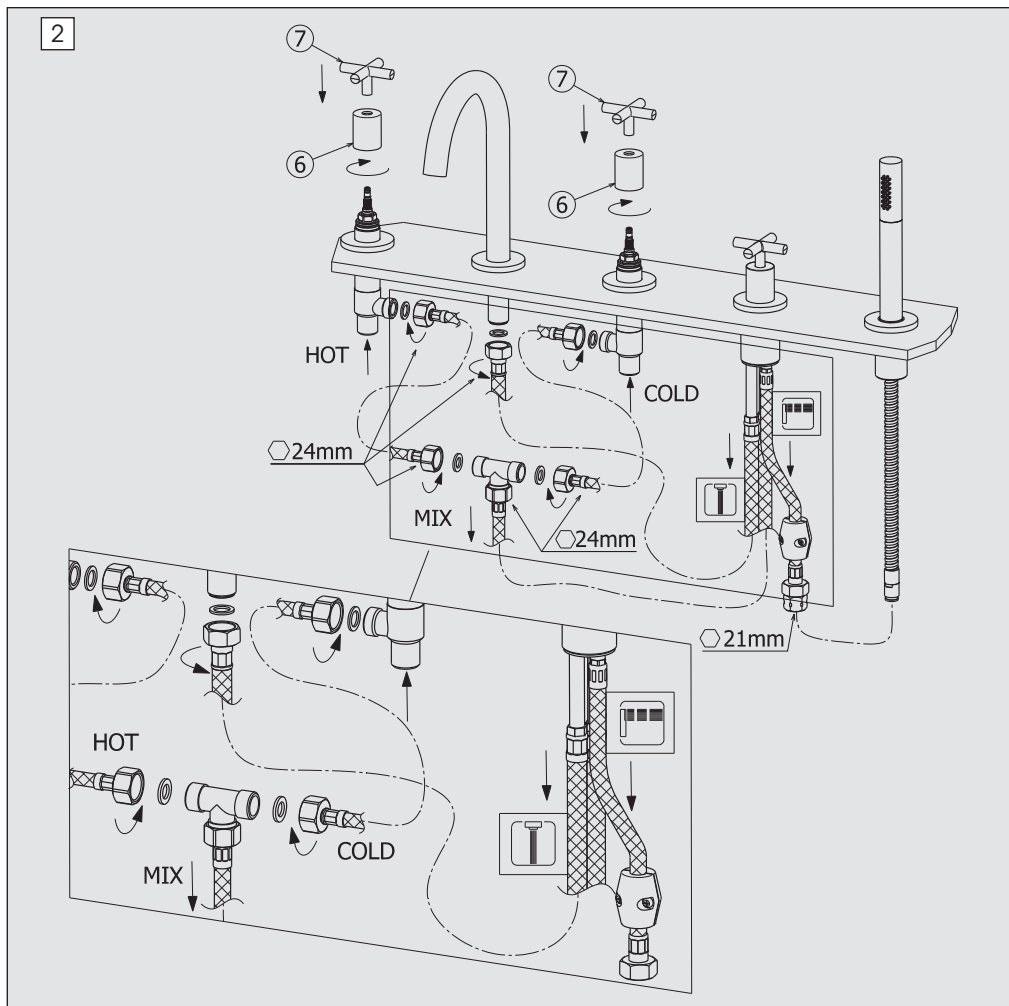
FASE 1_PHASE 1_ÉTAPE 1_SCHRITT 1_FASE 1_1 ЭТАП_FAS 1_ 步骤一_ 1 المرحلة

RU Хорошо промойте трубы, чтобы удалить все остатки грязи. Привинтите стойки (1) к декорам (2) и зафиксируйте с помощью крепежного комплекта в специальных отверстиях раковины, не забывая установить прокладки как сверху (3), так и снизу (4). Поместите излив (5) в отверстие в умывальнике между декоративным элементом (2), проследив за тем, чтобы прокладки были вставлены как сверху (3), так и снизу (4), и заблокируйте с помощью набора креплений.

SV Skölj noga alla rörledningar för att eliminera rester av smuts. Skruva fast sidoventilerna (1) vid beslagen (2) och blockera dem med hjälp av fästelementen i de därtill avsedda hålen i tvättfatet och var noga med att föra in packningarna både på över- (3) och undersidan (4). Placera pipen (5) i hålet i tvättstället mellan dekorationen (2) och var noga med att placera packningarna både upptill (3) och i botten (4) och blockera med hjälp av fixeringssatsen.

ZH 仔细冲洗所有管道，除去残留的污渍。将落地架 (1) 拧到装饰配件 (2) 上，使用相应的固定工具将其锁定在洗手盆的安装孔上，注意：小心安装上 (3) 下 (4) 部分的密封条。将出水口 (5) 放入洗脸盆的孔中，插入装饰物 (2)，注意插入顶部 (3) 和底部 (4) 的垫圈，并使用固定装置挡挂。

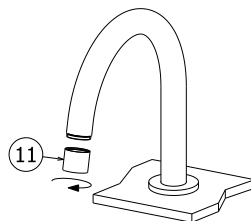
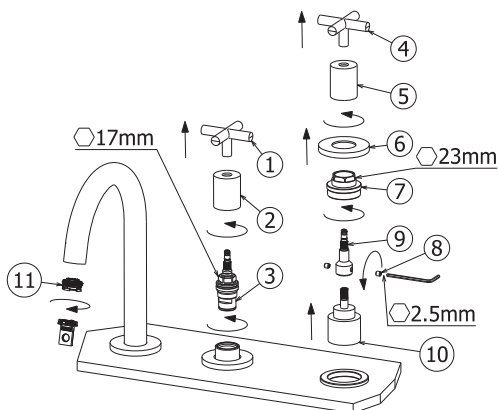
AR اشطف جميع الأنابيب جيداً لإزالة بقايا الأوساخ. قم بربط الحوامل (1) بالزخارف (2)، وقم بإغلاقها في الفتحات المناسبة في الحوض باستخدام مجموعة التثبيت، مع الحرص على إدخال الحشيات في الأعلى (3) وفي الأسفل (4). ضع الفوهة (5) في الفتحة الموجودة في حوض المغسلة بحيث تتداخل مع الزخرفة (2) مع الحرص على تدخال الحشوات في الأعلى (3) وفي الأسفل (4) والكتل باستخدام مجموعة التثبيت.



FASE 2_PHASE 2_ÉTAPE 2_SCHRITT 2_FASE 2_2 ЭТАП_2_FAS 2_步骤二_2 المرحلة 2

- IT** Avvitare la boccia (6), innestare la maniglia (7) sul vitone. Collegare i flessibili seguendo lo schema riportato.
- EN** Screw the bush (6), engage the handle (7) on the head valve. Connect the flexible hoses according to the scheme.
- FR** Visser la douille (6), enclencher la poignée (7) sur la tête. Connecter les flexibles selon le relatif schéma.
- DE** Die Büchse (6) schrauben, den Griff (7) auf dem Oberteil einstecken. Die Schläuche gemäß Schema verbinden.
- ES** Atornille el casquillo (6), insertar la maneta (7) en la montura. Conectar los flexibles según el relativo esquema.
- RU** Завинтите муфту (6), установите ручку (7) на кран-буксу. Подсоедините гибкие шланги согласно схеме.
- SV** Skruva fast bussningen (6) och för in handtaget (7) på blandaren. Anslut de flexibla slangarna enligt schemat.
- ZH** 拧紧套管 (6)，将把手 (7) 接在螺栓上。按照图示连接软管。

AR اربط الجلبة (6)، ثم أدخل المقبض (7) على الجويط. قم بتوصيل الخراطيم باتباع الرسم البياني الموضح.



**ONLY FOR
BLINK 70883C**

IT INTERVENTI DI MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE VITONE

Estrarre la maniglia (1), svitare la boccola (2) e svitare il vitone (3).

SOSTITUZIONE CARTUCCIA DEVIATRICE

Estrarre la maniglia (4), svitare la boccola (5) e sfilare il decoro (6). Svitare la ghiera (7) e i due grani (8). Estrarre la prolunga (9) e la cartuccia (10).

PULIZIA DEL FILTRO AERATORE

Svitare il filtro aeratore (11) e soffiare per eliminare eventuali residui di sporco. Si consiglia di pulire dopo il primo utilizzo e di ripetere periodicamente tale operazione onde evitare riduzioni di portata.

MANTENIMENTO

Si raccomanda inoltre di eseguire la pulizia dei rubinetti esclusivamente con acqua e sapone, evitando l'impiego di detersivi abrasivi (in polvere o liquidi), spugne abrasive o altri prodotti contenenti alcool, acidi od altre sostanze aggressive. La Newform s.p.a. non risponderà dei danni causati dall'inosservanza di tali regole.

EN MAINTENANCE

HEAD VALVE REPLACEMENT

Take the handle out (1), unscrew the bush (2) and the head valve (3).

CARTRIDGE DEFLECTOR REPLACEMENT

Remove the handle (4), unscrew the bush (5) and remove the decorative plate (6). Unscrew the ring nut (7) and the two screws (8). Remove the extension (9) and the cartridge (10).

AERATOR FILTER CLEANING

Unscrew the aerator filter (11) and blow into it to remove any dirt residues. We recommend cleaning after the first use and periodically repeating this operation in order to avoid flow rate reductions.

MAINTENANCE

In addition we recommend cleaning the taps exclusively with water and soap, avoiding using abrasive detergents (in powder or liquid), abrasive sponges or other products containing alcohol, acids or other aggressive substances. Newform s.p.a. will not respond to any damages caused by failure to observe the above rules.

FR INTERVENTIONS D'ENTRETIEN

REPLACEMENT DE TÊTE

Extraire la poignée (1), dévisser la douille (2) et la tête (3).

REPLACEMENT CARTOUCHE COMMUTEUR

Extraire la poignée (4), dévisser la douille (5) et extraire le decor (6). Dévisser la bague (7) et les deux vis (8). Extraire la rallonge (9) et la cartouche (10).

NETTOYAGE DU FILTRE AERATEUR

Dévisser le filtre aérateur (11) et le souffler pour éliminer les éventuels résidus de saleté. On conseille de nettoyer après le premier emploi et de répéter périodiquement cette opération afin d'éviter des réductions de débit.

ENTRETIEN

On recommande en plus d'effectuer le nettoyage des robinets exclusivement avec de l'eau et du savon, évitant l'emploi de détergents abrasifs (en poudre ou liquides), d'éponges abrasives ou d'autres produits contenant de l'alcool, des acides ou d'autres substances agressives. La Maison Newform s.p.a. ne répond pas des dommages causés par l'inobservation de ces règles.

DE INSTANDHALTUNG

AUSWECHSELN VOM OBERTEIL

Entfernen Sie den Griff (1), lösen Sie die Buchse (2) und die Schraube (3).

AUSTAUSCH DER UMSTELLKARTUSCHE

Entfernen Sie den Griff (4), lösen Sie die Buchse (5) und entfernen Sie die Dekor (6). Lösen Sie die Ringmutter (7) und die zwei Schrauben (8). Entfernen Sie die Verlängerung (9) und schrauben Sie die Kartusche (10) ab.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS

Den Luftfilter (11) herausschrauben und ihn blasen, um die evtl. Rückstände von Verschmutzung zu entfernen. Es ist ratsam, den Filter nach dem ersten Einsatz zu reinigen und danach die Reinigungsoperationen regelmäßig durchführen, um eine Minderung der Strömung zu vermeiden.

INSTANDSETZUNG

Es ist überdies ratsam, die Hähne nur mit Wasser und Seife zu reinigen, und keine abrasive Reinigungsmittel (in Pulver bzw. Flüssigkeit), schleifende Schwämme oder weitere Produkte, die Alkohol, Säuren oder aggressive Stoffe enthalten, zu verwenden. Die Firma Newform S.p.A. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung solcher Vorschriften verursacht werden.

ES MANTENIMIENTO

SUSTITUCIÓN MONTURA

Extraigan la maneta (1), destornillen el casquillo (2) y la montura (3).

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DESVIADOR

Extraigan la maneta (4), destornillen el casquillo (5) y extraigan el embellecedor (6). Destornillen la tuerca anular (7) y los dos tornillos (8). Extraigan la extensión (9) y el cartucho (10).

LIMPIEZA DEL FILTRO AIREADOR

Destornillen el filtro aireador (11) y soplen en ello para eliminar los eventuales residuos de suciedad. Les aconsejamos que limpien el filtro después de la primera utilización y que repitan periódicamente la operación para evitar una reducción del caudal.

MANTENIMIENTO

Les recomendamos, además, que limpien los grifos utilizando exclusivamente agua y jabón, evitando el empleo de detergentes abrasivos (en polvo o líquidos), esponjas abrasivas u otros productos que contienen alcohol, ácidos u otras sustancias agresivas. La Newform s.p.a. no responderá de los daños causados por el incumplimiento de tales reglas.

SV UNDERHÅLLSINGREPP FÖR BYTE

BYTE AV BLANDARE

Dra ut handtaget (1), skruva loss bussningen (2) och skruva loss blandaren (3).

BYTE AV AVLEDARPATRON

Ta bort handtaget (4), skruva loss bussningen (5) och ta bort dekorationsplattan (6). Skruva loss ringmuttern (7) och de två skruvarna (8). Ta bort förlängningen (9) och patronen (10).

RENGÖRING AV VENTILATIONSFILTRÉT

Skruva loss ventilationsfiltret (11) och blås ur det för att avlägsna eventuella rester av smuts. Det rekommenderas att du rengör det efter första användning och att du regelbundet upprepar detta ingrepp för att undvika flödesminskning.

UNDERHÅLL

Det rekommenderas dessutom att du rengör kranarna uteslutande med tvål och vatten och undviker användning av nötande rengöringsmedel (i pulverform eller flytande), nötande svampar eller andra produkter, som innehåller alkohol, syror eller andra aggressiva ämnen. Newform S.p.A. ansvarar inte för skador, som orsakats av underlåtenhet att följa dessa regler.

RU ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

ЗАМЕНА НАЖИМНОГО ВИНТА

Извлеките ручку (1), отвинтите и снимите муфту (2) и нажимной винт (3).

ЗАМЕНА ДИВЕРТОРА

Снимите ручку (4), открутите втулку (5) и снимите декоративную пластину (6). Отвинтите кольцевую гайку (7) и два винта (8). Снимите удлинитель (9) и картридж (10).

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА АЭРАТОРА

Отвинтите фильтр аэратора (11) и продуйте его, чтобы удалить возможные остатки грязи. Рекомендуется очищать его после первого использования и периодически повторять эту операцию, чтобы избежать снижения производительности.

УХОД И СОДЕРЖАНИЕ

Кроме этого рекомендуется очищать краны исключительно водой с мылом, избегая использования абразивных моющих средств (порошка или жидкости), абразивных губок или других продуктов, содержащих спирт, кислоты или другие агрессивные вещества. Компания Newform S.p.A. не несет ответственности за ущерб, причиненный несоблюдением этих правил.

ZH 维护

更换螺栓

抽出手柄 (1), 拧松套筒 (2) 并拧开螺栓 (3)。

更换分流器滤芯

拆下手柄 (4), 拧下衬套 (5), 拆下装饰板 (6)。拧下环形螺母 (7) 和两个螺钉 (8)。取下延长杆 (9) 和墨盒 (10)。

充气过滤器的清理

拧下充气过滤器 (11), 风吹, 清除可能存留的污垢残余。初次使用 and 阶段性重复操作后建议进行清理, 以避免流量减少。

维护

另外清理水龙头只能用水和肥皂, 避免使用磨蚀洗涤剂 (粉状或液体)、磨蚀海绵或其他含酒精, 酸性物质或其他化学制剂物品。Newform s.p.a. 股份公司对于不遵守规定而导致的损失将不负任何责任。

AR الفواصل الزمنية للصيانة

استبدال الجويط

استخرج المقبض (1)، وفك الجلبة (2)، وفك الجويط (3).

استبدال خرطوشة المحول

قم بإزالة المقبض (4)، قم بفك الأدغال (5) وقم بإزالة اللوحة الزخرفية (6). قم بفك صامولة الحلقة (7) والمسمارين (8). قم بإزالة الامتداد (9) والخرطوشة (10).

تنظيف المرشح الهوائي

فُك المرشح الهوائي (11)، وانفخه لإزالة أي بقايا من الأوساخ. يُنصح بالتنظيف بعد الاستخدام الأول وتكرار هذه العملية بشكل دوري لتجنب انخفاض السعة.

الصيانة

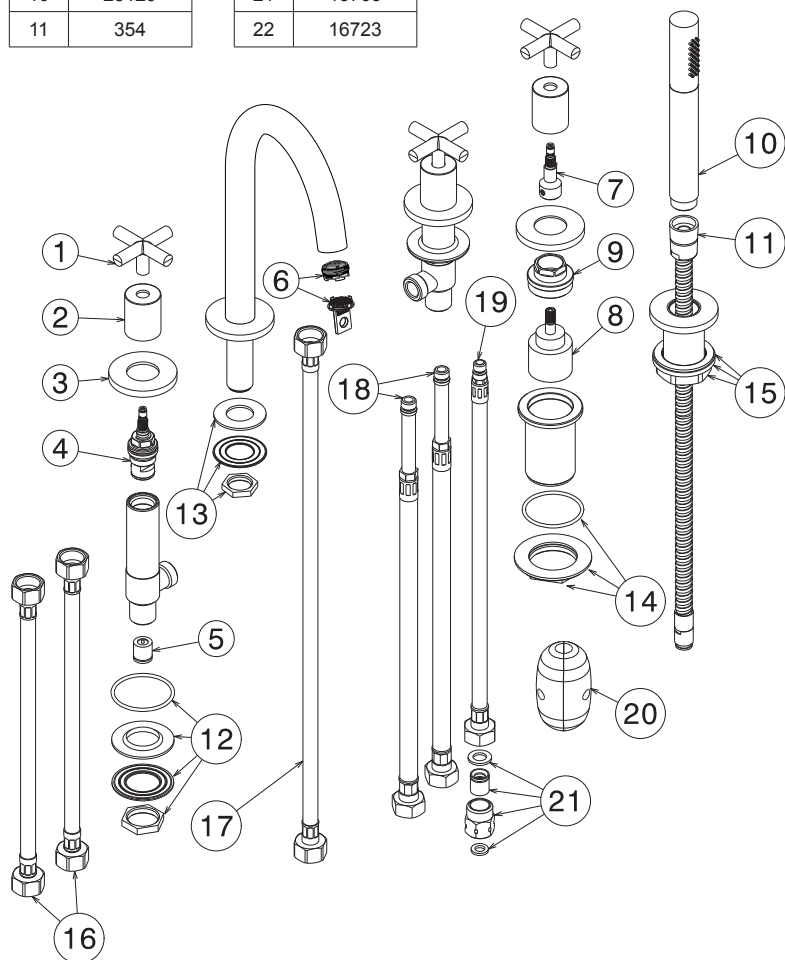
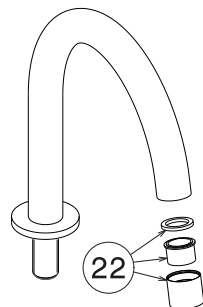
يوصى أيضًا بتنظيف الصنابير بالماء والصابون فقط، وتجنب استخدام المنظفات الكاشطة (في شكل مسحوق أو سائل)، أو قطع الإسفنج الكاشطة أو المنتجات الأخرى التي تحتوي على كحول أو أحماض أو مواد عدوانية أخرى. تُعفى NEWFORM S.p.A. من أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم مراعاة هذه القواعد.

BLINK 70882C - 70883C

1	30456
2	15200
3	11163
4	25962
5	13612
6	26843
7	30428
8	25913
9	30429
10	23129
11	354

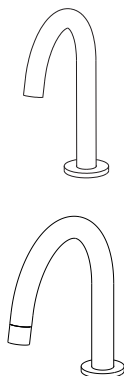
12	17547
13	12209
14	12216
15	12050
16	25809
17	15070
18	15131
19	15053
20	16599
21	15763
22	16723

ONLY FOR BLINK 70883C

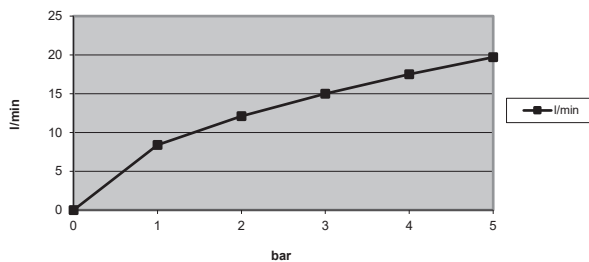


bar l/min

0	0
1	8,34
2	12,09
3	15,00
4	17,47
5	19,68



70882C - 70883C

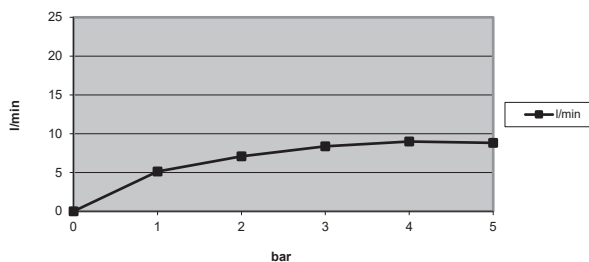


bar l/min

0	0
1	5,13
2	7,09
3	8,37
4	8,99
5	8,81



70882C - 70883C



SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO
PACKAGING DISPOSAL
ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE
ENTSORGUNG DER VERPACKUNG
ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE
УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ
BORTSKAFFANDE AV EMBALLAGET
包装处理

التخلص من مواد التعبئة والتغليف



SMALTIMENTO DEI COMPONENTI A FINE VITA
DISPOSAL OF THE EOL COMPONENTS
ÉLIMINATION DES COMPOSANTS EN FIN DE VIE
ENTSORGUNG DER BESTANDTEILE AM ENDE DER LEBENSDAUER
ELIMINACIÓN DE LOS COMPONENTES A FINAL DE SU VIDA ÚTIL
УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШИХ КОМПОНЕНТОВ
BORTSKAFFANDE AV UTTJÄNTA KOMPONENTER

处理件元的后束结命寿用使

التخلص من المكونات في نهاية العمر التشغيلي

NEWFORM S.p.A.

via Marconi, 25/A – Frazione Vintebbio – 13037 Serravalle Sesia – (VC) Italy
Tel. +39/0163452011 (r.a.) www.newform.it newform@newform.it